

Terms and Conditions for ifc mall Dining Voucher

ifc 商場餐飲禮券的條款及細則

1. ifc mall Dining Voucher (hereinafter called “Dining Voucher”) is applicable to participating restaurants and deli outlets listed in previous page (hereinafter called “Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s) Accepting Dining Vouchers”). The list is subject to change without prior notice.
ifc 商場餐飲禮券 (下稱「餐飲禮券」) 只適用於上頁所列之接受 ifc 商場餐飲禮券的商戶 (下稱「接受餐飲禮券的商戶」), 接受餐飲禮券的商戶資料如有更新, 恕不另行通知。
2. HK\$50 Dining Voucher can be used upon spending of every HK\$200. A maximum of 16 vouchers can be used in a single transaction - i.e. shoppers can use up to HK\$800 Dining Voucher for a single spending of HK\$3,200 or more.
消費每滿港幣 200 元可使用港幣 50 元餐飲禮券乙張, 每次交易最多可使用 16 張餐飲禮券 - 顧客最多可於港幣 3,200 元或以上之同一消費使用港幣 800 元餐飲禮券。
3. The Dining Voucher is applicable to both dine-in and take-away orders at any Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s) Accepting Dining Vouchers. Orders made through third-party food delivery platforms (including but not limited to Foodpanda, OpenRice and Keeta) are not eligible for redemption.
此餐飲禮券適用在接受餐飲禮券的商戶於惠顧堂食及外賣時使用, 但不適用於透過第三方平台 (包括但不限於 Foodpanda、OpenRice 及 Keeta) 點餐外賣服務。
4. The Dining Voucher can be used once in a single transaction only and shall be collected upon redemption.
每張餐飲禮券只可於同一交易中使用, 兌換貨品及服務時必須出示餐飲禮券作註銷。
5. The Dining Voucher can be used except for the blackout dates designated by the Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s) Accepting the vouchers. For details, please contact the Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s).
此餐飲禮券不適用於接受餐飲禮券的商戶之特定日期。詳情請向有關接受餐飲禮券的商戶查詢。
6. Please refer to the back of the Dining Voucher for the validity date. The Dining Voucher will be deemed to be invalid if it is expired. The Dining Voucher entitles the bearer to redeem goods and services of equivalent price to its face value at the Participating Restaurant(s) and Deli Accepting Dining Vouchers until its valid date.
請參閱餐飲禮券背面之禮券有效期, 逾期無效。餐飲禮券持有人可在有效期內於接受餐飲禮券的商戶換取同等價值貨品及服務。
7. Any outstanding balance after deducting the face value of the Dining Voucher must be settled by the bearer. Any unused balance will be forfeited.
扣除餐飲禮券面值後之餘款必須由持有人繳付。如換取的貨品及服務面額少於餐飲禮券面額, 不設找贖。
8. The physical Dining Voucher is only valid if stamped by International Finance Centre Management Co., Ltd. (hereinafter called “ifc”) for authorisation in the designated box at the back of the Dining Voucher. Damaged or photocopied the Dining Voucher will not be accepted.
實體餐飲禮券背面的指定空格必須獲蓋以國際金融中心管理有限公司(下稱「ifc」)認可之公司印, 方為有效。
9. The Dining Voucher cannot be redeemed for cash, or for other gift vouchers, products or services. The bearer is not entitled to any refund or exchange in cash.
餐飲禮券不能用以套換現金、其他禮券、貨品或服務。持有人不得折回現金或以餐飲禮券兌換現金。
10. ifc will not accept any claim for the loss of the Dining Voucher, and will not replace any Voucher in case of loss or damage.
餐飲禮券概不掛失。如有遺失或損毀將不獲補發。
11. The Dining Voucher bearer is obligated to inspect Dining Vouchers before redemption. Redeemed Dining Vouchers cannot be returned, replaced or exchanged. The Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s) Accepting Dining Vouchers is responsible for all obligations and liabilities related to the goods and/or services provided.
兌換餐飲禮券時, 餐飲禮券持有者有權利和義務檢查餐飲禮券, 餐飲禮券一經送出, 恕不退換。所有與所提供貨品及/或服務相關之義務與責任, 由接受餐飲禮券的商戶負責。
12. ifc and the Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s) Accepting Dining Vouchers reserve the right to amend the offer, terms and conditions without any prior notice. In case of any disputes, the decision of ifc and the Participating Restaurant(s) and Deli Outlet(s) Accepting Dining Vouchers shall be final.
ifc 和接受餐飲禮券的商戶保留取消、更改或暫停此推廣之任何事項或其條款及細則之權利, 而無須預先作出通知。如有任何爭議, ifc 和接受餐飲禮券的商戶保留最終決定權。